

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.3/31/7
25 October 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 69b повестки дня

ДОКЛАДЫ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 22 октября 1976 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим письмо представителя Турецкого
федеративного государства Кипр г-на Наила Аталая от 22 октября
1976 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в ка-
честве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 69b
повестки дня, озаглавленного "Доклады Комитета по ликвидации расо-
вой дискриминации".

Ильтер ТЮРКМЕН
Посол
Постоянный представитель

UN LIBRARY

NOV 1 1976

UNZEA COLLECTION

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Наила Аталая от 22 октября 1976 года на имя
Генерального секретаря

В дополнение к моим письмам от 19 апреля 1976 года и 30 апреля 1976 года, распространенным в качестве официальных документов Экономического и Социального Совета, соответственно, под номерами E/5799 и E/5815, имею честь препроводить настоящим объяснительную записку о дискриминационной политике и деятельности администрации киприотов-греков в отношении общины киприотов-турок.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 69b повестки дня, озаглавленного "Доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации".

Наил АТАЛАЙ
Представитель Турецкого
федеративного государства
Кипр

/...

ЗАПИСКА

После турецкой операции мира в июле-августе 1974 года, проведенной в целях сохранения независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра и спасения турецкой общины от полного уничтожения и угнетения, произошла перегруппировка сосредоточения киприотов-турок и киприотов-греков в отдельных районах острова, что открыло путь для двухзонального федерального урегулирования кипрской проблемы. Эта **перегруппировка** была завершена после соглашения, достигнутого обеими сторонами в ходе третьего раунда проходивших в Вене переговоров между общинами, в соответствии с которым произошел добровольный обмен населения между двумя районами, давая возможность осуществить перемещение оставшихся киприотов-турок с юга на север и добровольное перемещение ряда киприотов-греков с севера на юг.

После завершения добровольного перемещения населения все киприоты-турки впервые за многие годы получили возможность жить в мире и безопасности в их собственном районе и свободно развивать их собственную экономику без угрозы притеснения и дискриминации.

Однако администрация киприотов-греков, которая проводила дискриминационную политику в отношении общины турок в течение одиннадцати лет и посягала на все их права и использовала их в интересах общины киприотов-греков, по-прежнему продолжала придерживаться этой политике даже после осуществления турецкой операции мира и даже после того, как киприоты-турки создали свое собственное федеративное государство в турецкой зоне.

Нижеприводимые данные являются конкретными примерами дискриминационной и антитурецкой политики и деятельности администрации киприотов-греков после 1974 года в целях изоляции турецкой общины от остального мира и подрыва нашей экономики для обеспечения решения кипрской проблемы исключительно в соответствии с задачами и интересами Греции, как это предполагается во вновь выдвинутом архиепископом Макариосом лозунге "длительной борьбы".

I. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО КИПРА В МЕЖДУНАРОДНЫХ ФОРУМАХ

После турецкой операции мира в июле-августе 1974 года администрация киприотов-греков осуществляла широкую кампанию по интернационализации проблемы Кипра в целях оказания международного давления на Турцию и Турецкое федеративное государство и пыталась с помощью этого нажима навязать турецкой стороне свое решение. Сторона греков основывала свою кампанию на том, что она могла выступать на международной арене в качестве "правительства Кипра", начиная с 1963 года, когда она, игнорируя конституционные принципы, лишила турок всех постов в правительстве, гражданской службе и сфере общественного обслуживания. Их положение в качестве "правительства Кипра",

/...

хотя и являлось неконституционным и незаконным, дало возможность руководителям киприотов-греков представить на односторонней основе кипрский вопрос на рассмотрение международных организаций, в которых турецкой общине не давали возможность быть представленной.

Вышеуказанная практика администрации киприотов-греков не только противоречит конституции Республики от 1960 года, но и находится в противоречии с соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которых признается существование двух равных этнических общин на Кипре и указывается, что решение кипрской проблемы следует искать посредством переговоров, осуществляемых на равной основе между представителями этих двух общин.

Настаивая на интернационализации этой проблемы, вместо обеспечения ее решения путем непосредственных переговоров, администрация киприотов-греков продемонстрировала, что она не желает принять серьезное участие в решении этой проблемы совместно с турецкой общиной и практически препятствует таким переговорам путем раздувания лживой пропагандистской кампании против Турции и Турецкого федерального государства Кипр.

II. ПРОПАГАНДИСТСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КИПРИОТОВ-ГРЕКОВ ПРОТИВ ТУРЕЦКОЙ ОБЩИНЫ

Администрация киприотов-греков пытается создать впечатление, что кипрская проблема возникла в результате принятия Турцией мер в июле 1974 года в то время, как на самом деле все прекрасно знают, что именно сами греки подготовили кровавый переворот 15 июля 1974 года в целях объединения Кипра с Грецией и что именно они привели к трагическим событиям на Кипре в результате их одиннадцатилетней политики насилия, угнетения и дискриминации в отношении общины киприотов-турок.

Пропагандистская деятельность киприотов-греков в целях искажения фактов и введения в заблуждение мировую общественность приняла весьма широкие масштабы. Ниже приводятся некоторые вопросы, в отношении которых эта пропаганда осуществлялась наиболее интенсивно:

A. ВОПРОС О ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦАХ

Вопреки измышлениям киприотов-греков вопрос о перемещенных лицах не является новой проблемой на Кипре.

Этот вопрос впервые возник в 1958 году, когда террористы ЭОКА посредством вооруженных нападений заставили тысячи киприотов-турок покинуть деревни со смешанным населением.

/...

В 1963 году были атакованы и разрушены 103 турецкие деревни, и в течение нескольких недель 25 000 турок оказались без крова. Эти люди были вынуждены жить зимой в палатках в течение пяти лет.

Дома, личное имущество, магазины, сады и фермы, принадлежащие 25 000 киприотов-турок в 103 деревнях, были разграблены и уничтожены их греческими соседями. Стоимость нанесенного ущерба и повреждений составила сотни миллионов фунтов стерлингов.

В течение одиннадцати лет все усилия по возвращению перемещенных лиц к нормальной жизни в их домах и деревнях срывались абстракционистской политикой греческой стороны, которая ясно показала, что она не согласится с возвращением перемещенных лиц в их деревни до окончательного урегулирования проблем. Она даже препятствовала Организации Объединенных Наций взять на себя более активную роль в переселении турецких перемещенных лиц.

Таким образом, на момент принятия Турцией соответствующих мер 20 июля 1974 года основная часть 25 000 турецких перемещенных лиц по-прежнему оставалась без крова. Значительная часть этого населения в третий раз за последние два десятилетия оказалась в положении перемещенных лиц.

Действительно, в ходе событий в июле 1974 года, за которые полную ответственность несут сами киприоты-греки и их сторонники в Греции, население обеих сторон покинуло свои дома и нашло убежище в более безопасных, как они считали, районах. Это явилось естественным результатом многолетнего существования недоверия и враждебности между двумя общинами вследствие несправедливой и бесчеловечной политики администрации киприотов-греков.

После сосредоточения населения киприотов-турок и киприотов-греков в отдельных районах острова турки приняли меры, которые диктовались существовавшим положением; они начали выполнять огромную задачу переселения и возвращения к нормальной жизни перемещенных лиц, некоторые из которых находились в положении беженцев в течение 12 лет. С другой стороны, греки не проявили такую же искренность в своем подходе к данной проблеме. Вместо этого они развернули лживую пропагандистскую кампанию, которая продолжается и в настоящее время, с целью использовать вопрос о перемещенных лицах, с тем чтобы заручиться поддержкой международного сообщества.

В качестве части этой пропагандистской кампании они значительно завысили число их перемещенных лиц до 200 000 человек и постоянно требуют возвращения этих людей в их дома в качестве предварительного условия урегулирования кипрской проблемы.

/...

В отношении числа перемещенных киприотов-греков было установлено, что эта цифра является значительно меньше 200 000 человек. В соответствии с данными прессы киприотов-греков эта цифра составляла лишь 56 300 человек по состоянию на 14 октября 1975 года (см. Добавление А), в то время как Генеральный прокурор администрации киприотов-греков г-н Критон Торнаритис указал в своей работе, озаглавленной "Правовые аспекты проблемы беженцев на Кипре", что общая численность греческого населения на севере, по-видимому, не могла превышать 129 000 человек до 1974 года.

Хотя трудно определить точное число перемещенных киприотов-греков и хотя греческая сторона принимает весьма непостоянную позицию по данному вопросу, перепись населения, проведенная в эвакуированных греческих деревнях и домах, показала, что эта цифра равна приблизительно 90 000 человек.

Значительное завышение числа перемещенных киприотов-греков также со всей очевидностью подтверждается тем, что предоставляемая греческой стороне иностранная помощь продовольствием привела к чрезмерному накоплению этого продовольствия. Греческая пресса не раз сообщала о том, что это продовольствие продается на рынке по полцене (сообщения в греческих газетах "Месимврини" и "Махи", соответственно, от 5 ноября 1974 года и 13 мая 1975 года).

Беспристрастная оценка подтверждает, что число перемещенных греков составляет приблизительно 90 000 человек, что примерно равно числу перемещенных киприотов-турок.

Является фактом то, что на севере, начиная с 1974 года, осуществляется деятельность по переселению и возвращению перемещенных киприотов-турок к домам и собственности, покинутым киприотами-греками. Также правда, что почти такое же число греков было аналогичным образом переселено и возвращено на юге к домам и собственности, принадлежавшим туркам.

Если в настоящее время 5-8 тысяч киприотов-греков все еще не расселены и не возвращены к нормальной жизни, то ответственность за это лежит не на турецкой стороне, а на руководителях киприотов-греков, которые стремятся воспользоваться судьбой перемещенных лиц в пропагандистских целях. Даже пресса киприотов-греков критиковала греческую администрацию за то, что та не принимает мер по расселению перемещенных киприотов-греков в домах турок, все еще свободных на юге. По сообщению греческой печати от 11 ноября 1975 года, все еще имеется 2 824 свободных дома, покинутых киприотами-турками на юге, которые могут быть использованы для этой цели.

Однако совершенно очевидно, что в интересах руководителей киприотов-греков предпочтительнее держать этих людей в палатках, используя этот факт в качестве неисчерпаемого источника политической пропаганды.

/...

В. ВОПРОС О ПРОПАВШИХ БЕЗ ВЕСТИ

Аналогично вопросу о перемещенных лицах еще одной гуманитарной проблемой, которая используется киприотами-греками в своих интересах и пропагандистских целях, является вопрос о пропавших без вести.

Проблема пропавших без вести касается обеих общин. Этот вопрос впервые возник в дни греческого нападения на турецкую общину в 1963 году. За период с 1963 года по 1974 год многие турки были уволены с работы и лишены возможности пользоваться дорогами и даже контролируемым греками центральным госпиталем в Никозии.

11 мая 1964 года 32 киприота-турка были публично арестованы за стенами города Фамагуста и увезены так называемыми греческими силами безопасности. Этот инцидент неоднократно упоминался в докладах Организации Объединенных Наций (например, документ S/5950, пункт 143, стр. 53 от 10 сентября 1964 года).

В целом с 1963 года пропало без вести 212 киприотов-турок (доклад Генерального секретаря Совета Безопасности, документ S/7350, пункт 76 от 10 июня 1966 года). На десятки писем, направленных г-ном Рауфом Денкташем в адрес г-на Глафкоса Клеридеса относительно судьбы или местонахождения этих лиц, до сих пор не было получено ответа.

В ходе событий 1974 года к числу пропавших без вести турок добавилось еще 806 человек, и общее число пропавших без вести турок достигло 1 018 человек. Списки имен этих несчастных людей были направлены всем соответствующим международным организациям, от которых требуется помощь в поисках этих людей. Однако, к сожалению, сторона киприотов-греков постоянно отказывается сотрудничать с турецкой общиной по этому вопросу. Администрация киприотов-греков даже отказалась представить публичное заявление о гибели этих киприотов-турок. В связи с тем, что братские могилы турок были обнаружены в Алоа, Сандалларисе и Марате, нетрудно предугадать судьбу пропавших без вести турок.

Вопрос о пропавших без вести являлся предметом многочисленных обсуждений между г-ном Рауфом Денкташем и г-ном Глафкосом Клеридесом как на местном уровне, так и в ходе их переговоров между общинами в Вене. В ходе этих обсуждений г-н Денкташ ясно заявил г-ну Клеридесу, что в руках турок не имеется пропавших без вести и/или гражданских заключенных. Г-н Денкташ даже несколько раз сопровождал г-на Клеридеса в определенные районы турецкой зоны, когда последний заявлял о наличии конкретных данных о том, что в этих местах содержатся пропавшие без вести киприоты-греки. В конечном итоге стало совершенно ясно, что "данные" г-на Клеридеса были получены из ненадежных источников, по-видимому, стремящихся

/...

получить деньги от родственников пропавших без вести лиц путем предоставления им ложной информации.

Греческой стороне также с достаточным основанием предлагалось, чтобы вместо розысков пропавших без вести в турецкой зоне она возложила ответственность за исчезновение этих людей на Никоса Сампсона, который в сотрудничестве с греческой Национальной гвардией, греческими офицерами и ЭОКА-В, подготовил переворот в июле 1974 года. Согласно сообщениям прессы киприотов-греков, потери греков в ходе переворота насчитывают от 3 до 4 тысяч человек.

Достаточным доказательством хладнокровного убийства тысяч киприотов-греков в ходе переворота могут служить показания греческого священника Папатсестоса, опубликованные в греческой газете "Неа" 18 сентября 1974 года и в марте 1976 года (см. приложение В).

Сам Макариос признал огромный размер греческих потерь в ходе переворота. В выступлении в Совете Безопасности 19 июля 1974 года он заявил:

"Переворот привел к большому кровопролитию и унес много человеческих жизней. Я боюсь, что число погибших составляет огромную цифру и что материальный ущерб является весьма значительным".

Кроме того, в скандинавской прессе указывалось, что за период с 15 по 20 июля 1974 года в ходе подготовленного Никосом Сампсоном переворота, как раз до вступления Турции было убито, по крайней мере, 2 000 киприотов-греков.

Международный Красный Крест подтвердил, что в Турции не имеется греческих военнопленных и что греческие военнопленные, перевезенные в Турцию, уже были возвращены на Кипр и переданы властям киприотов-греков.

Это подтверждение было официально сделано представителем Красного Креста во время встречи г-на Денкташа и г-на Клеридеса со специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-ном Х. Пересом де Кельяром во дворце Ледра, где проводятся совещания Организации Объединенных Наций, в Никозии 5 марта 1976 года.

Поэтому обвинение киприотами-греками турецкой стороны в отношении вопроса о пропавших без вести, в то время как руководители переворота по-прежнему свободно разгуливают по улицам Никозии, является не больше, чем попыткой найти козла отпущения за их собственные преступления. Это также является частью их возобновленной "длительной борьбы", успех которой зависит исключительно от необоснованных обвинений и ложной пропаганды.

/...

С. СООБЩЕНИЕ О СУЩЕСТВОВАНИИ АНКЛАВА КИПРИОТОВ-ГРЕКОВ НА СЕВЕРЕ

Эта проблема была намеренно создана администрацией киприотов-греков для достижения двойственной цели:

- а) придать новый размах их антитурецкой пропаганде, и
- б) открыть путь к разделению севера — совершенному факту, который, как они надеются, будет учитываться при любом окончательном решении кипрской проблемы.

Политика турецкой стороны в отношении киприотов-греков, решивших остаться на севере, является весьма ясной и полностью соответствует соглашениям, достигнутому в ходе третьего раунда проходивших в Вене переговоров между общинами.

Предпочитая остаться в турецкой зоне под управлением турок, эти люди пользуются такими же правами, как и все другие граждане Турецкого федеративного государства Кипр. В соответствии с действующим в этом районе законодательством эти люди свободно осуществляют все виды деятельности в рамках обычного образа жизни, носящие экономический, социальный, общеобразовательный и религиозный характер. На них не оказывается давления с какой-либо стороны или в какой-либо форме.

Турецкая сторона также придерживается политики, обеспечивающей добровольное перемещение любого киприота-грека на юг, как это было согласовано в ходе третьего раунда проводившихся в Вене переговоров между общинами. Ни один из киприотов-греков не удерживается на севере против его воли, и турецкой стороной, несмотря на постоянные противоположные утверждения киприотов-греков, не осуществляется какого-либо "изгнания".

Поэтому не только ошибочно, но и неправильно утверждать, что эти люди "проживают в анклав", и пытаться выхолостить политическое содержание этого вопроса. Эта позиция администрации киприотов-греков наряду с их постоянными попытками тайно перебросить в турецкую зону бывших террористов ЕОКА-В под видом врачей или преподавателей, свидетельствует о их действительной цели создания изолированного района киприотов-греков на севере, что, по их мнению, помешает найти окончательное решение в ходе переговоров.

Совершенно ясно, что создание анклава киприотов-греков в турецкой зоне несовместимо с соглашением, достигнутым в течение третьего раунда состоявшихся в Вене переговоров, в ходе которых обе стороны, в частности, согласились с двухрегиональным федеральным урегулированием кипрской проблемы. Поэтому вся деятельность и пропаганда киприотов-греков в этом направлении полностью несовместимы с точкой зрения киприотов-турок.

Д. КУЛЬТУРНОЕ И АРХЕОЛОГИЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ КИПРА

Вскоре после турецкой мирной операции в июле-августе 1974 года греческая сторона начала обвинять турок в грабеже и разрушении культурного и археологического наследия Кипра, с тем чтобы дискредитировать турецкие вооруженные силы и турецкую общину перед международным сообществом. В этой кампании, имеющей политическую окраску, вполне очевидно, что греки использовали выражение "культурное наследие Кипра" как синоним выражения "греческое наследие Кипра", полностью не учитывая при этом, что это наследие является таким же турецким, как и греческим. Если бы греки не проявляли столь значительного этноцентризма и шовинизма относительно "культуры Кипра", они не предпринимали бы в течение двух последних десятилетий нападков на все турецкое, что находится на этом острове; они полностью или частично разрушили 103 мечети и другие места мусульманского поклонения и уничтожили все, что находилось в них.

В качестве части своей пропагандистской кампании относительно культурного и археологического наследия Кипра греки послали письма международным организациям, в которых они обвиняли турок в грабеже и разрушении памятников и предметов, представляющих археологическую и культурную ценность, и они представили целый ряд протестов ЮНЕСКО и другим учреждениям Организации Объединенных Наций, в которых содержались сходные заявления.

В ответ на эти обвинения достаточно привести слова г-на Жака Далибара, эксперта и консультанта ЮНЕСКО по культурному наследию Кипра, который вместе с группой экспертов посетил остров в начале февраля 1975 года, а затем еще раз в июне 1975 года (после этого он еще несколько раз посещал остров), и он провел расследования на месте в связи с вышеупомянутыми обвинениями киприотов-греков:

"... не наблюдалось систематического и организованного грабежа культурного наследия Кипра. Но в целом, учитывая тот факт, что проходила война, потери являются сравнительно незначительными".

Г-н Далибар впоследствии подтвердил это заявление в своем письме редактору "Лондон таймс", которое представляет собой ответ на заявление сэра Дэвида Ханта, ранее напечатанное в этой же газете (см. Добавление С к полному тексту письма г-на Далибара).

В свете всего вышесказанного заявления киприотов-греков относительно культурного наследия Кипра могут рассматриваться лишь как обыкновенная пропаганда, направленная на то, чтобы обвинить турок и Турецкое федеративное государство Кипр.

/...

III. ПОРТЫ И АЭРОПОРТЫ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ В ТУРЕЦКОМ РАЙОНЕ

Один из аспектов кампании киприотов-греков, направленной на то, чтобы политически и экономически нанести вред турецкой общине, проявился в их постоянных усилиях, направленных на то, чтобы закрыть все порты и аэропорты в районе киприотов-турок и воспрепятствовать внешней торговле и выездам в другие страны через все эти порты. Осуществляя эти меры, администрация киприотов-греков основывала свою кампанию на фальшивом утверждении о том, что на Кипре все еще существует центральная власть (т.е. они сами), которая способна принимать действенные решения, обязательные для обеих общин и для всего острова в целом; они пытались представить Турцию в качестве агрессора, захватившего часть Кипра и установившего незаконную власть в районе, находящемся под турецким контролем.

Администрацией киприотов-греков и ее различными органами были посланы в этом отношении десятки писем, нот и протестов зарубежным странам, международным органам и организациям, а также частным компаниям (так, например, вербальная нота от 12 декабря 1974 года на имя Межправительственной морской консультативной организации, посланная так называемой Портовой организацией Кипра; вербальная нота от 11 февраля 1975 года на имя Генерального директора по внешним сношениям Комиссии европейских сообществ, посланная так называемыми постоянными делегациями Республики Кипр при Европейском экономическом сообществе; письмо от 19 августа 1975 года на имя "Тьюл Шип Эйдженси Инк.", Нью-Йорк, посланная так называемым Генеральным директором министерства коммуникаций и работ администрации киприотов-греков; вербальная нота от 12 сентября 1975 года на имя Организации по экономическому сотрудничеству и развитию, посланная так называемым посольством Республики Кипр в Париже).

В качестве примера этой злонамеренной деятельности администрации киприотов-греков, направленной на сдерживание экономического развития турецкой общины путем сокращения ее контактов с внешним миром, мы прилагаем в настоящем документе копию ноты от 12 декабря 1974 года на имя Межправительственной морской консультативной организации, посланной так называемой Портовой организацией Кипра администрации киприотов-греков (см. Добавление D).

Следует подчеркнуть, что все заявления администрации киприотов-греков и ее органов относительно портов, находящихся на территории Турецкого федеративного государства Кипр, основываются на фальшивых предположениях и они просто представляют собой попытку с их стороны утвердить свою неконституционную и незаконную власть над всем островом. Точный перечень фактов по этому вопросу детально объясняется в ноте от 26 марта 1975 года, подготовленной Портовой организацией Турецкого федеративного государства Кипр, которая была послана Генеральному секретарю ИМКО вместе с письмом министра коммуникаций и работ Турецкого федеративного государства Кипр (см. Добавление E).

/...

Объявляя незаконными все морские порты, находящиеся в турецком районе, администрация киприотов-греков также пытается воспрепятствовать сообщению с этим районом через государственный аэропорт в Эркане, который также расположен в границах территории Турецкого федеративного государства. Неоднократно греческие специалисты мешали посадке турецких пилотов в этом аэропорту, передавая пилотам неправильную и вводящую в заблуждение информацию, угрожая тем самым жизни пассажиров и экипажей самолетов.

Далее, администрация киприотов-греков проводит политику, направленную на то, чтобы отказывать во въезде в греческий район всем иностранцам, если они хотят въехать на Кипр через порты и аэропорты, находящиеся в турецком районе.

Благодаря усилиям властей киприотов-турок, эта деятельность администрации киприотов-греков не достигла своей цели; и как это указывается в вышеупомянутой ноте министра коммуникаций и работ Турецкого федеративного государства Кипр, все порты и аэропорты, расположенные в турецком районе, участвовали во внешней торговле и перевозках, и поток туристов в наш район продолжает увеличиваться.

IV. ГОСТИНИЦЫ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ В ТУРЕЦКОМ РАЙОНЕ

Крайне встревоженные наплывом туристов в турецкий район, несмотря на все свои усилия закрыть порты и аэропорты на севере, пропагандистская машина киприотов-греков на этот раз выбрала в качестве своей цели гостиницы киприотов-турок. Создав проблему гостиниц, оставленных киприотами-греками на севере, они подняли этот вопрос в Найроби, Кения, на Сессиях Совета Международной ассоциации гостиниц, состоявшегося 29 октября 1975 года; поскольку на вышеупомянутом Сессии не присутствовал представитель киприотов-турок, они смогли добиться принятия резолюции в ущерб общине киприотов-турок.

Требуя возвращения этих гостиниц киприотам-грекам, греческая сторона не приняла во внимание тот факт, что турки оставили большое количество движимого и недвижимого имущества на юге страны, включая гостиницы, рестораны, сооружения для туристов, которые с тех пор используются общиной киприотов-греков. Они умышленно игнорировали тот факт, что вопрос об оставленном движимом и недвижимом имуществе является одинаковым для обеих общин и что этот вопрос может рассматриваться лишь в рамках окончательного политического урегулирования.

Более детальная оценка резолюции, принятой в Найроби, и деятельности киприотов-греков относительно гостиниц в турецком районе содержится в письме министра туризма и информации Турецкого федеративного государства Кипр от 2 января 1976 года на имя Генерального секретаря Международной ассоциации гостиниц (см. Добавление F).

/...

V. ВОПРОС О ПАСПОРТАХ ДЛЯ КИПРИОТОВ-ТУРОК

С 1963 года, когда администрация киприотов-греков с помощью оружия изгнала турецких официальных лиц из правительства, киприоты-турки не имеют возможности соответствующим образом использовать свои права гражданства в Республике Кипр. Следует напомнить, что свобода передвижения киприотов-турок была значительно ограничена в период с 1963 по 1974 год, поскольку администрация киприотов-греков монополизировала все полномочия и функции государства, отказывала киприотам-туркам в выдаче паспортов и путевых документов или же в возобновлении их старых документов.

Когда после событий 1974 года начались переговоры между руководителями двух общин, которые были вызваны практической необходимостью, а также необходимостью предотвращения дальнейшего разделения двух общин, г-н Рауф Денкташ попросил выдать членам турецкой общины 2-3 тысячи паспортов Республики Кипр; однако его просьба была решительно отвергнута г-ном Глафкосом Клеридисом, представителем киприотов-греков на переговорах.

Таким образом, у Турецкого федеративного государства Кипр не оставалось другой альтернативы, как выдача своих собственных путевых документов, с тем чтобы позволить турецкой общине осуществлять свое право на свободу передвижения, как это предусматривается Пактом о правах человека.

Однако этот естественный результат дискриминационной политики администрации киприотов-греков привел к протесту со стороны общины киприотов-греков. Встревоженные признанием этих путевых документов во всем мире, и в особенности их признанием со стороны Соединенного Королевства, власти киприотов-греков начали кампанию против властей Соединенного Королевства, пытаясь урезать свободу передвижения турок, живущих на Кипре.

Следует еще раз подтвердить, что эта деятельность администрации киприотов-греков противоречит Всеобщей декларации прав человека и она лишь усилит разногласия между двумя общинами.

VI. ПОМОЩЬ ПРООН КИПРУ

Хорошо известен тот факт, что вследствие дискриминационной политики, проводимой администрацией киприотов-греков против турецкой общины в период с 1963 по 1974 год, эта община не может пользоваться экономической и финансовой помощью, предоставляемой Кипру специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Выступая перед миром в качестве "правительства Кипра", администрация киприотов-греков смогла узурпировать эту помощь и использовать ее исключительно для развития экономики киприотов-греков.

/...

Дискриминационное и несправедливое распределение помощи ПРООН Кипру привело, по крайней мере частично, к исключительно широкому экономическому разрыву, который существовал между двумя общинами до 1974 года. Вызывает сожаление тот факт, что даже после 1974 года, когда весь мир явился свидетелем подлинного краха незаконной власти администрации киприотов-греков, известной под названием "Правительство Кипра", эта дискриминация продолжалась при попустительстве тех, кто оказывает экономическую помощь Кипру.

Ниже приводятся два конкретных случая, когда турецкой общине, несмотря на все ее усилия, не дали возможности воспользоваться экономической и финансовой помощью, предоставленной Кипру учреждениями Организации Объединенных Наций:

А. ПРОЕКТ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОМЫШЛЕННЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ КИПРА

Этот проект, стоимостью в 80 000 долл. США, являлся совместным мероприятием ЮНИДО и ПРООН, направленным на предоставление помощи всему населению Кипра независимо от общинной принадлежности в его усилиях, направленных на достижение промышленного развития.

Корни этого проекта связаны с проектом ПРООН/ЮНИДО под названием "Обеспечение промышленного развития" (СУР/72/018), который начал осуществляться 23 мая 1973 года, и полностью вступил в силу в середине 1974 года (График осуществления проекта по специальному промышленному обслуживанию Организации Объединенных Наций по промышленному развитию от 13.3.1975 года под номером IS/СУР/74/010). После перерыва, связанного с событиями 1974 года, за которые греки несут полную ответственность, помощь ЮНИДО Кипру, которая была упомянута в докладе Директора-исполнителя за 1974 год (стр. 40 англ. текста, пункт 125 "Годового доклада Директора-исполнителя за 1974 год"), возобновилась в форме проекта по исследованию промышленных возможностей.

До подготовки или осуществления этого проекта не было проведено консультаций с официальными лицами Турецкого Федеративного государства Кипр, и вопреки установленной цели этого проекта, его деятельность была ограничена только теми районами острова, которые контролируются греками.

Турецкая община представила протесты Его Превосходительству Войко Равичичу, резиденту-представителю ПРООН в Никозии (см. письмо Его Превосходительства Османа Орека, вице-президента и министра обороны Турецкого Федеративного государства Кипр от 4 ноября 1975 года), с тем чтобы позволить турецкой общине пользоваться помощью ЮНИДО и ПРООН посредством осуществления аналогичного проекта для турецкого района Кипра. Однако все усилия турецкой общины в этом направлении не дали каких-либо результатов.

/...

В. ПОМОЩЬ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ ФЕРМЕРАМ-ГРЕКАМ НА КИПРЕ

4 апреля 1975 года было подписано соглашение между администрацией киприотов-греков и Мировой продовольственной программой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по вопросу о помощи в размере 1 060 700 долл. США (продуктами питания и другими товарами) для переселения 5 000 семей киприотских фермеров, которые ранее переехали на юг Кипра.

Эта помощь была распределена среди семей фермеров киприотов-греков под эгидой так называемого "правительства Кипра", являвшегося фактически не чем иным, как администрацией киприотов-греков, которая не представляла и не могла представлять весь Кипр. Естественно, что никакая доля такой помощи не была направлена перемещенным фермерам-туркам на Кипре, которые после 1974 года переехали на север Кипра.

Были сделаны представления Его Превосходительству Войко Павичичу, Представителю-резиденту ПРООН в Никозии (например, письмо президента Федеративного турецкого государства Кипр Его Превосходительства Рауфа Р. Денкташа от 19 апреля 1975 года), с тем чтобы позволить турецкой общине воспользоваться либо указанным проектом, либо аналогичным проектом, который мог бы быть утвержден для перемещенных турецких фермеров на севере Кипра.

Как отмечалось выше, первая альтернатива на оказалась возможной в связи с дискриминационной позицией администрации киприотов-греков; и все усилия турецкой общины по созданию отдельного проекта для турецкого района Кипра до сих пор не принесли никаких результатов.

Помимо проекта по обследованию промышленных возможностей и помощи МПП Кипру имелось много других проектов ПРООН, которые были в одностороннем порядке использованы администрацией киприотов-греков для улучшения положения общины киприотов-греков; в то же время общине киприотов-турок не было предоставлено никаких средств. Перечень этих проектов приводится в добавлении G.

VII. ЭКСПОРТ ЦИТРУСОВЫХ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ИЗ ТУРЕЦКОГО РАЙОНА

Вскоре после событий 1974 года администрация киприотов-греков, скрываясь за фасадом "правительства Кипра" и используя обширные ресурсы государства, развернула кампанию по оказанию давления на иностранные государства и компании в целях бойкота цитрусовых и другой сельскохозяйственной продукции, выращиваемой в турецком районе Кипра.

В рамках этой кампании компания киприотов-греков "Архангелос Домейн Лимитед", а также члены цитрусовых кооперативов киприотов-греков возбудили разбирательство в 1975 году в Высоком суде в Лондоне

/...

по вопросу об импорте цитрусовых из северной части острова под контролем Федеративного турецкого государства Кипр. При этом истцы подали заявление о судебном запрете для ограничения импорта или операций, связанных с цитрусовыми, для компаний-ответчиков в Соединенном Королевстве.

Аналогичный иск был также возбужден в Роттердамском окружном суде (Голландия) против голландской компании "Еврофас Холланд Б.В.". В дальнейшем заявлении истцы обратились в Роттердамский суд для конфискации поступлений от продажи цитрусовых. В соответствии с гражданским процессуальным правом был выдан ордер на конфискацию по заявлению в пользу одной стороны заявителей-истцов. Затем компания "Еврофас Холланд Б.В." (голландская компания, импортирующая цитрусовые из северной части Кипра под контролем Федеративного турецкого государства) обратилась в суд за получением ордера на отмену конфискации. 6 января 1976 года Роттердамский суд принял в отношении этого заявления решение в пользу голландской компании "Еврофас Холланд Б.В.", исходя из того, что истцы ("Архангелос Домейн" и другие) не сумели обосновать свою просьбу таким образом, чтобы она оправдывала такую конфискацию.

В то время как разбирательство о судебном запрете проходило в Высоком суде в Лондоне и осуществлялась регистрация свидетельских показаний под присягой от имени обеих сторон, в торговых журналах и английской прессе появились новые пункты и статьи, связанные с судебными разбирательствами против ряда импортеров Соединенного Королевства по вопросу о закупках цитрусовых. Положение на рынке в отношении импорта цитрусовых из северной части Кипра было неопределенным. Было оказано давление на ряд импортеров, некоторым из которых было сказано, что им будет поставляться продукция киприотов-греков при условии обязательства с их стороны не заниматься никакими операциями, связанными с сельскохозяйственной продукцией из северной части Кипра.

Вопрос о правовой принадлежности цитрусовых находится в стадии судебного рассмотрения в ожидании решения по основному иску. Однако заявление о временном судебном запрете, которое было подано в целях ограничения экспорта цитрусовых фирмам-ответчикам Соединенного Королевства из северной части Кипра под контролем Федеративного турецкого государства, уже не находится на рассмотрении Высокого суда. Слушание заявления о судебном запрете должно было состояться 23 февраля этого года. 20 февраля поверенные ответчиков подали заявления об отсрочке применения судебного запрета. Суд направил заявление об отсрочке судье, который должен был разбирать это дело 23 февраля. В этот день заявление о судебном запрете было официально аннулировано, и компании-ответщице Соединенного Королевства были присуждены издержки, в любом случае связанные с этим заявлением.

Последствие отмены судебного запрета заключается в том, что давление, оказанное на некоторых импортеров, в некоторой степени уменьшилось.

Хотя основной иск все еще находится в процессе рассмотрения, заключения Роттердамского окружного суда и Высокого суда Великобритании нанесли серьезный удар пропаганде киприотов-греков, связанной с экспортом фруктов и citrusовых из турецкого района Кипра. Они являются явной поддержкой заявлений, сделанных ранее Федеративным турецким государством Кипр, которые были также обнародованы через посредство официальных уведомлений (например, официальное уведомление, изданное Управлением представителя Федеративного турецкого государства Кипр в Лондоне, прилагаемое к настоящему документу как Добавление Н).

В связи с настойчивостью утверждений и деятельностью киприотов-греков по этому вопросу было бы целесообразно остановиться на фактах, относящихся к этому вопросу:

1. Федеративное турецкое государство Кипр действительно взяло на себя задачу сохранения фруктовых и citrusовых садов, оставленных киприотами-греками на севере, с тем чтобы они не погибли и не пришли в запустение. Также действительным является и тот факт, что киприоты-турки оставили на юге значительную долю собственности, включая фруктовые сады и виноградники. Эта собственность сравнима по ее ценности с собственностью киприотов-греков, оставленной в северном районе Кипра.

Администрация киприотов-греков приняла меры по использованию этой собственности согласно законодательству. Путем уведомления, опубликованного в четвертом дополнении к ее Официальной газете от 29 августа 1975 года, администрация киприотов-греков учредила комитеты по управлению собственностью киприотов-турок в пределах района киприотов-греков; на основании Указа о реквизиции, опубликованного в третьем приложении той же газеты от 11 сентября 1975 года, администрация передала всю собственность киприотов-греков в контролируемом ею районе под управление этих комитетов.

Самой прессой киприотов-греков признается наличие большого объема собственности киприотов-турок, оставленной на юге, и факт использования этой собственности общиной киприотов-греков (см. выдержки из газеты "Сайпрес Мейл" в Добавлении I).

Кроме того, не все citrusовые сады на севере являются собственностью киприотов-греков. Имеется значительное число citrusовых садов в этом районе, которые на протяжении многих лет являлись собственностью киприотов-турок.

2. Необходимые документы (свидетельства об инспекции, свидетельства о происхождении) в отношении продукции, экспортируемой из северной части Кипра, выпускаются и много лет выпускались торговой палатой киприотов-турок; свод этих документов был включен в 1959 году в кипрские законы о компаниях 1951 и 1954 годов.

/...

3. Как отмечалось выше, вопрос об оставленной собственности, будь то цитрусовые сады или виноградники, является общим для обеих общин. Следует отметить, что такое положение возникло как прямое следствие кампании энозиса со стороны киприотов-греков, которая в конечном счете привела к государственному перевороту 15 июля 1974 года. После событий 1974 года физическое разделение двух общин оказалось неизбежным в связи с насилием и угнетением общин киприотов-турок греческой стороной на протяжении последних 12 лет.

Когда в 1974 году население обеих общин поспешно оставило свои места проживания и отправилось в более безопасные районы, оставив большую часть своей собственности, они поступили таким образом из-за страха и недоверия между двумя общинами, которые разжигались незаконной и антигуманной политикой администрации киприотов-греков на протяжении последних 12 лет. В связи с этим причины вопроса оставленной собственности являются политическими: их можно найти в кампании киприотов-греков, направленной на объединение Кипра с Грецией, которая в конечном счете привела к физическому разделению двух общин и их сосредоточению в соответствующих районах острова.

4. Операция по поддержанию мира, предпринятая Турцией в июле-августе 1974 года, которая спасла турецкую общину от уничтожения и сохранила независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра, также свидетельствует о крушении де-факто незаконной и неконституционной власти администрации киприотов-греков над делами Кипра. 30 июля 1974 года существование двух автономных администраций было признано в Женевской декларации, которая позднее была одобрена Организацией Объединенных Наций.

Следовательно, на Кипре уже нет центральной власти, которая принимала бы действенные решения, являющиеся обязательными для обеих общин, и действовала бы от имени всего Кипра или осуществляла контроль и юрисдикцию над всем островом. Автономная администрация киприотов-турок, которая была преобразована в Федеративное турецкое государство Кипр 13 февраля 1975 года, с тем чтобы оно составляло турецкую часть будущей Федеративной Республики Кипр, осуществляет полный контроль и юрисдикцию над северным районом, и, естественно, она будет осуществлять такой контроль и юрисдикцию до тех пор, пока не будет найдено окончательное решение кипрской проблемы.

5. В связи с вышеизложенным вопрос о цитрусовых и фруктовых садах в северном районе Кипра, являющийся частью общей проблемы землевладения, является вопросом политическим и может быть решен лишь в рамках окончательного политического урегулирования.

Нельзя поверить в то, что сторона киприотов-греков не осознает политического характера соображений, связанных с землевладением на Кипре. Использование ими этой проблемы, которая находит отражение в

их действиях и утверждениях относительно цитрусовых и фруктовых садов на севере острова, рассчитано таким образом, чтобы заморозить нашу внешнюю торговлю и затруднить экономическое развитие турецкой общины.

Такая позиция полностью соответствует официальной политике греческой стороны, состоящей в дискриминации нашей общины, и конкретные примеры этого были приведены в предыдущих пунктах. Турецкая сторона неоднократно призывала руководителей киприотов-греков отказаться от такого неправильного подхода к данной проблеме, состоявшего в попытках навязать турецкой стороне решение вопроса путем дискриминации, пропаганды и давления. Судебные разбирательства в Англии и Голландии доказали, что если верх берет справедливость, то это может быть только в интересах турецкой общины, которая подвергалась угнетению и дискриминации на протяжении последних 12 лет и которая до сих пор не сумела избавиться от следов того периода.

В настоящее время имеется искренняя надежда на то, что сторона киприотов-греков вскоре осознает, что пропаганда и дискриминация ни к чему не приведут и что прямые переговоры — это единственный путь, который может привести к справедливому и прочному урегулированию.

ДОБАВЛЕНИЕ А

Греческая печать о количестве перемещенных лиц из числа киприотов-греков

Г-н Павлос Папагеоргиу, заместитель генерального директора Комитета по делам беженцев-киприотов греческого происхождения, обнародовал для греческой печати на совещании "киприотов греческого происхождения", состоявшемся в кинотеатре "Мимоза" в Никосии 13 октября 1975 года, следующие цифры, которые появились в греческой печати 14 октября 1975 года.

1. Лица, проживающие с родственниками	10 000
2. Лица, вторгшиеся в правительственные и частные здания	5 000
3. Лица, находящиеся в сборных домах	2 000
4. Лица, находящиеся в конфискованных домах	1 300
5. Лица, находящиеся в недостроенных зданиях, складах и т.д.	20 000
6. Лица, находящиеся в палаточных лагерях	18 000
<hr/>	
ВСЕГО	<u>56 300</u>

ДОБАВЛЕНИЕ В

Разоблачения священника по поводу киприотов-греков, убитых во время переворота на Кипре в июле 1974 г.*

Священник Папатсестос, киприот-грек из Никозии, по сообщениям, выступил с сенсационными разоблачениями в африканской газете "Неа" по поводу киприотов-греков, "убитых и зарытых как собаки" во время переворота Сампсона на Кипре летом 1974 г.

Папатсестос, который характеризуется как весьма известный священник, управляющий греческим кладбищем в Никозии, как сообщается, заявил корреспонденту "Неа", что груды трупов киприотов-греков были в спешке зарыты в общих могилах без какой-либо регистрации и при отсутствии каких-либо попыток опознания тел.

"Однако самое ужасное переживание в своей жизни я испытал будучи свидетелем того, как раненого молодого киприота-грека погребали заживо", - заявляет Папатсестос.

Цитируется также его признание в том, что мертвые турки были похоронены на греческом кладбище.

Ниже приводятся отрывки из интервью, данного Папатсестосом корреспонденту газеты "Неа", которое было опубликовано во всех местных греческих газетах 28 февраля 1976 г.:

ПАПАТСЕСТОС: Через два дня после переворота 17 июля я был свидетелем того, что, вероятно, не приходилось наблюдать ранее ни одному смертному: я видел молодого киприота-грека, погребенного заживо. Это произошло, когда два офицера хунты пришли в мой дом и приказали мне сопровождать их на кладбище. Я думал, что они хотят убить меня, однако они сказали, что хотят лишь, чтобы я присутствовал при захоронении некоторых мертвых.

На кладбище были две открытые могилы, и около них лежали два тела. Я подошел, чтобы посмотреть, смогу ли я опознать их. Один из них был мертв, но другой, 18-летний юноша с вьющимися волосами и светлой кожей, шевелился. В испуге я обернулся и закричал: "Офицер, но этот человек жив".

"Заткнись, ты, подонок, или я заткну твой рот", - огрызнулся офицер. Затем юношу столкнули в открытую могилу, которую наполнили землей. "Клянусь богом, они закопали этого юношу, когда он был еще жив".

* Публикация Управления общественной информации Министерства туризма и информации Турецкого Федеративного государства Кипр от 5 марта 1976 г.

/...

Указывая в направлении кладбища, Папатсестос сказал: "Люди были зарыты здесь хунтой как собаки. Трупы были также свалены в груды и за пределами кладбища. Они не были опознаны и их никто не затребовал. Как священника меня мучают угрызения совести, но они держали меня в тот момент под дулом пистолета.

Я помню тот день, когда они впервые пришли ко мне. Они сказали: "Отец, у нас есть несколько трупов, и мы хотим, чтобы вы похоронили их". "С удовольствием", – ответил я и спросил, сколько у них трупов. "77", – сказали они. Часом позже подъехал грузовик, и я услышал, как кто-то приказал: "Свалите их в кучу". Это были тела мертвых. Все их положили в одну общую могилу, не дожидаясь опознания их родственниками. Люди хунты смастерили несколько маленьких крестов (только семь), написали на них некоторые имена и поставили их на могилу.

Люди хунты презрительно называли лиц, верных Макариосу, "сторонниками Мускоса" и хотели зарыть их "как собак" в овчарне, за пределами кладбища. Именно это они в конце концов и сделали. Они вырыли две могилы с помощью экскаватора – одну на территории кладбища, а другую – за его пределами. Они похоронили трупы своих убитых (27) на территории кладбища, а другие (50) – за его пределами.

"Неа": Отец, можно ли было спасти молодого человека, погребенного заживо?

Папатсестос: Безусловно его можно было спасти. У него была рана на правой ноге. Я отправился в больницу и спросил врача, может ли мертвец шевелиться. Доктор засмеялся, а мне было не смешно. Но я был не единственным, кто похоронил его заживо".

"Неа": Могли бы вы опознать кого-либо из людей хунты?

Папатсестос: Все они прибыли из Греции для свершения переворота. Они занимались грабежом и даже ворвались в мой дом. Они заходили в дома под предлогом поиска дезертиров, а фактически крали из них ценные вещи.

"Неа": Были ли вы свидетелем каких-либо других злодеяний?

Папатсестос: Я слышал по телефону разговоры между людьми хунты. В одном случае они говорили о людях, сопротивляющихся в пригороде Каймакли и сказали: "Перестреляйте их всех, не щадите никого из них!" Я заметил также, что в больнице они давали больным загрязненную воду.

"Неа": Отец, можете ли вы поклясться, что не хоронили тайно мертвых турок на этом кладбище?

Папатсестос: Примерно всего лишь 10 человек. Мы не знали кто они и где их обнаружили.

/...

"Неа": Сколько трупов вы похоронили во время переворота?

Папатсестос: 127, пятьдесят из них было подобрано на улицах, и они были похоронены за пределами кладбища. Еще 77 было похоронено на его территории.

"Неа": Было бы во время переворота убито большее число киприотов-греков, если бы не произошло турецкого вторжения?

Папатсестос: Да, конечно, гораздо больше. Они и меня хотели убить. Об этом очень трудно говорить, но правильно то, что турецкое вмешательство спасло нас от бесжалостной междуусобной войны. Они подготовили список всех сторонников Макариоса и убили бы всех их.

"Неа": А теперь, отец, скажите мне откровенно, имели ли место в те дни жестокие убийства людей?

Папатсестос: Да, мой сын. Резня происходила за пределами монастыря Кикко и в Лимасоле. Я слышал своими собственными ушами приказ: "Все они до последнего человека должны быть убиты сегодня вечером".

Те, кто были свидетелями этих преступлений, боятся говорить. Между прочим большинство из них является сторонниками Гриваса, и они никогда не заговорят.

И, наконец, как сообщается, Папатсестос заявил, что он расскажет об этой истории и своих неприятностях греческому премьер-министру г-ну Константину Караманлису, поскольку Макариос ничего не сделал в отношении их.

КОММЕНТАРИЙ:

Несомненно следует напомнить, что Папатсестос сначала рассказал свою историю Макариосу, когда последний посетил кладбище Никозии вскоре после возвращения на Кипр в декабре 1974 года. Местные греческие газеты уделили видное место (13 декабря 1974 года) сделанному Макариосу разоблачению Папатсестоса о том, что

"В окрестностях греческого кладбища в Никозии есть пять больших могил (7х20 футов каждая), в которые были свалены тела солдат, полицейских и гражданских лиц (некоторые из них тяжело раненные, но еще живые)!"

Местная греческая печать предусмотрительно стала замалчивать эту тему на следующий день, и Макариос не сделал попыток продолжить обсуждение вопроса о "молодом киприоте-греке, погребенном заживо на кладбище Никозии".

/...

Однако подобные разоблачения относительно убийств, совершенных в ходе переворота по-прежнему поступали из других источников. Не так давно, а точнее 22 ноября 1975 года, редактор местной греческой ежедневной газеты "Харавги" г-н Костас Партассидес сообщил в статье, опубликованной в его газете, что

Невинные женщины и дети, являющиеся киприотами турецкого происхождения, вместе с тысячами демократических элементов греческой общины были зверски убиты бандами ЭОКА во время переворота.

Г-н Партассидес высказал также горькое сожаление по поводу того, что лица, ответственные за эти ужасные преступления, находятся на свободе и продолжают безнаказанно запугивать людей. Однако разоблачения и жалобы г-на Партассидеса также не смогли заставить власти киприотов-греков выступить с официальным заявлением по данному вопросу или принять меры против известных преступников.

Молчание и бездействие властей киприотов-греков в отношении убийств и злодеяний, совершенных в ходе переворота, совершенно несовместимо с той шумной пропагандой, которую они развертывают в отношении без вести пропавших киприотов-греков, объявленных исчезнувшими во время турецкой операции по поддержанию мира в период с 20 июля по 16 августа 1974 года. Несмотря на официальные заверения на самом высоком уровне о том, что ни один киприот-грек не был задержан в качестве военнопленного или под любым другим предлогом в Турции или в пределах Турецкого Федеративного государства Кипр, власти киприотов-греков поощряют веру семей и родственников пропавших без вести лиц в то, что эти лица живы и содержатся в каких-то секретных "трудовых лагерях" в Турции или на Кипре. Эти утверждения лишены какой-либо правды.

Явно противоречивое поведение властей киприотов-греков в связи с вопросом о греках, которые, как заявили свидетели, были убиты во время переворота и тех, кто якобы, согласно утверждениям, пропал в ходе турецкой операции по поддержанию мира, может привести в замешательство иностранного наблюдателя. Однако фактически существует логическая связь между этими двумя моделями поведения. Вопрос о пропавших без вести лицах по существу является лишь дымовой завесой для сокрытия ужасающего количества жертв в ходе переворота Сампсона.

Власти киприотов-греков никогда официально не объявляли количество и имена лиц, убитых в ходе этого переворота. Однако, учитывая заявление Макариоса в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций через несколько дней после переворота, в котором содержался призыв о немедленном вмешательстве с целью прекращения трагедии, поскольку число жертв является огромным, а также принимая во внимание данные о количестве жертв (в тысячах), приводившиеся в иностранной печати, сообщенные свидетелями, в том числе киприотами-греками, спасшимися от возмездия руководителей переворота, можно с полным

/...

основанием предположить, что большинство жертв со стороны киприотов-греков имело место в ходе переворота Сампсона. Руководители киприотов-греков знают, что это правда, однако не осмеливаются признаться в этом перед своей общиной. Поэтому они искусственно создали проблему без вести пропавших лиц, чтобы сложилось впечатление, что турки несут ответственность за потери греков.

При окончательном анализе, однако, разоблачения, подобные разоблачениям Папатсестоса, г-на Костаса Партассидеса и других, указывают на то, где греческая община, да по сути дела и весь мир, должны искать пропавших без вести киприотов-греков.

ДОБАВЛЕНИЕ С

Письмо г-на Жака Далибара советника по охране культурного наследия Кипра от 26 сентября 1975 года на имя редактора газеты "Таймс" (Лондон)

Сэр, поскольку мое имя было упомянуто в письме, написанном сэром Дэвидом Юантом, по вопросу о памятниках древности на Кипре, опубликованном в лондонской газете "Таймс" 4 сентября 1975 года, я хотел бы выступить с ответом.

Я являюсь начальником отдела реставрационных служб Федерального правительства Канады. Я был привлечен ЮНЕСКО в качестве консультанта, и с моим назначением "советником по охране культурного наследия Кипра" согласились соответствующие стороны на острове. На Кипре я провел февраль и март 1975 года, неделю в июне и месяц с 16 августа по 15 сентября.

Сэр Дэвид, очевидно, хорошо информирован, и в его письме содержатся точные факты, однако он не смог нарисовать полную картину состояния культурной собственности на Кипре.

Верно то, что имел место ряд беспорядочных краж и разрушений памятников древности на острове в ходе и после событий в июле и августе 1974 года. Однако не было никакого систематического и организованного грабежа культурного наследия Кипра. А в целом, учитывая, что шла война, потери были сравнительно незначительными.

Более важным является тот факт, что с марта на острове были предприняты значительные усилия по сохранению культурного наследия, и в соответствии с положением на 15 сентября я могу заявить, что памятники древности на Кипре хорошо охраняются. Поэтому я не могу согласиться с последним заявлением в письме сэра Дэвида, в котором он говорит: "Организация (ЮНЕСКО), возможно, не в состоянии обеспечить эффективную охрану памятников древности Кипра".

Фактически, именно посредством вмешательства ЮНЕСКО и были приняты меры, приведшие к успешным результатам. Конечно, в этом письме я не могу вдаваться в подробности, однако, я надеюсь, что это заявление в определенной степени успокоит многих людей во всем мире, которые проявляют беспокойство по поводу культурного наследия на Кипре.

ДОБАВЛЕНИЕ D

Нота о портах Кипра Организации портов Кипра от 12 декабря 1974 года

I. Ввиду турецкой агрессии против Республики Кипр, и оккупации войсками турецких захватчиков части территории острова, включая

/...

порты Фамагуста, Кирения и Каравостасси, правительство Республики объявило, что указанные порты закрыты и заход в них запрещен для всех судов, грузовых или пассажирских, с 3 октября 1974 года.

2. Вследствие этого использование этих портов любым судном любой национальной принадлежности является незаконным, и такое судно подлежит преследованию, предусмотренному в соответствии с законом.

3. Все другие порты Кипра, а именно: Лимасол, Ларнака, Пафос, Вассилико, Зии и Латчи, Мони и Лилини находятся под контролем Республики Кипр и продолжают функционировать в полном объеме.

ДОБАВЛЕНИЕ Е

Письмо министра связи и работ Турецкого федеративного государства Кипр от 26 марта 1975 года на имя Генерального секретаря Межправительственной морской консультативной организации

Мне стало известно, что Межправительственная Морская консультативная организация направила государствам-членам Организации текст ноты, опубликованной "Организацией портов Кипра" (целиком являющейся организацией киприотов-греков) относительно портов Фамагуста, Кирения и Каравостасси, которые находятся в пределах территории Турецкого федеративного государства Кипр.

В этой связи я хотел бы информировать вас о том, что информация, содержащаяся в ноте "Организации портов Кипра", является неправильной и представляет собой часть общей кампании Администрации киприотов-греков, рассчитанной на нанесение ущерба правам и интересам турецкой общины Кипра в глазах международных кругов.

Поэтому я прилагаю не требующую разъяснений ноту, опубликованную Организацией портов Турецкого федеративного государства Кипр, в которой поясняется подлинное положение в отношении вышеупомянутых портов, и буду признателен, если в интересах справедливости по отношению к турецкой общине Кипра, вы были бы столь любезны ознакомить с его содержанием государства-члены Межправительственной морской организации.

Е. КАЗИМ

Министр связи и работ Турецкого
федеративного государства Кипр

/...

Нота

Организация портов Турецкого федеративного государства
Кипр от 25 марта 1975 года

Организация портов Турецкого федеративного государства Кипр хочет сослаться на сообщение ИМКО от 10 января 1975 года в адрес государств-членов Организации, в котором препровождается текст ноты, якобы опубликованной "Организацией портов Кипра" о том, что "правительство Республики" объявило порты Фамагуста, Кирения и Каравостасси, которые находятся в пределах территории Турецкого федеративного государства Кипр закрытыми и запретило заход в них для всех судов, грузовых или пассажирских, с 3 октября 1974 года, и что против всех судов, которые зайдут в эти порты, будут приняты юридические меры.

Организация портов Турецкого федеративного государства Кипр хотело бы констатировать, что после переворота 15 июля 1974 года и турецкой операции по поддержанию мира, которая последовала в целях спасения двухнационального государства Кипр от разрушения сторонниками ЭНОВИСА (т.е. теми, кто полон решимости объединить Кипр с Грецией), фактическому превосходству Администрации киприотов-греков, которое дало ей возможность выступать в качестве "правительства Кипра" в течение последних одиннадцати месяцев, пришел конец, и возникли две автономные Администрации киприотов-турок и киприотов-греков, осуществляющие контроль над двумя отдельными районами Кипра. Этот факт был признан в Женевской декларации от 30 июля 1974 года, а также Организацией Объединенных Наций. После 13 февраля 1975 года Автономная администрация киприотов-турок была реорганизована в Турецкое федеративное государство Кипр с целью создания Турецкого федеративного государства будущей Федеральной Республики Кипр. Следовательно, на Кипре нет больше центральной власти, способной принимать имеющие силу решения, обязательные для обеих общин, и лишь естественным является то, что до отыскания окончательного решения, эти две общины должны вести свои дела независимо друг от друга.

При данных обстоятельствах Организация портов Турецкого федеративного государства Кипр хочет заявить, что Администрация киприотов-греков не имеет полномочий объявлять порты Фамагуста, Кирения и Каравостасси, которые находятся в пределах территории, контролируемой Турецким федеративным государством Кипр, закрытыми и запрещать заход в них для всех судов, грузовых или пассажирских, или принимать любые юридические меры в отношении судов, заходящих в эти порты. Она не имеет также полномочий выполнять такое решение.

Организация портов Турецкого федеративного государства Кипр хочет заявить, что порты Фамагуста, Кирения и Каравостасси открыты для всех судов и визитеров третьих государств в соответствии с

/...

с законами и положениями, действующими в пределах территории Турецкого федеративного государства Кипр ((которое соответствует законам и положениям Администрации киприотов-греков)), в отношении которого Администрация киприотов-греков и ее организация портов не обладают контролем или юрисдикцией.

Фактически после возобновления 3 сентября 1974 года судоходства в этих портах 172 судна зашли в порт Фамагуста, доставив на остров 11 925 тонн груза, 22 360 пассажиров и 972 транспортных средства. За тот же период 20 113 пассажиров отплыли через порт Фамагуста и через него было отправлено на экспорт 23 046 тонн сельскохозяйственной продукции и 23 414 тонн других грузов.

/...

ДОБАВЛЕНИЕ F

Письмо министра туризма и информации Турецкого
Федеративного государства Кипр Каглар Ясала
от 2 января 1976 года на имя Генерального
секретаря Международной ассоциации гостиниц
(Париж)

Все резолюции Международной ассоциации гостиниц, касающиеся гостиниц и других предприятий обслуживания туристов в турецкой части Кипра, свидетельствуют о том, что вашей Ассоциации неизвестно о событиях на Кипре и что она введена в заблуждение антитурецкой пропагандистской кампанией, которую проводят киприоты-греки.

К сожалению, турецкая община, которая на протяжении последних двадцати лет эксплуатировалась общиной киприотов-греков, не располагает ни средствами, ни финансовыми возможностями, для того чтобы направлять многочисленные делегации на международные форумы для проведения широкой кампании, аналогичной той, которая осуществляется киприотами-греками. Злоупотребляя статусом и полномочиями Республики Кипр и монополизируя ее "правительство" на расовой основе (нынешнее так называемое правительство Кипра является созданием исключительно греков), администрация киприотов-греков прибегает ко всевозможным интригам на международной арене и выступает с клеветническими заявлениями против турецкой общины, с тем чтобы ввести в заблуждение мировое общественное мнение и добиваться принятия предвзятых резолюций, осуждающих турок.

Что касается резолюции, принятой на заседании Совета Международной ассоциации гостиниц в Найроби, то нам представляется невыносимым, чтобы какой-либо достойный уважения орган был необъективным и принимал резолюции по такому вопросу, не проведя прежде расследований на месте, с тем чтобы ознакомиться с подлинным характером вопроса. Тем не менее мы признательны Вам за то, что Вы просили нас дать свои замечания по тексту резолюции и тем самым позволили нам дать Вам разъяснение по этому вопросу.

Следует напомнить, что Республика Кипр была создана в 1960 году совместно общинами киприотов-турок и киприотов-греков. Вскоре после этого община киприотов-греков разработала тайные планы и создала подпольную армию с целью ликвидировать Республику и объединить остров с Грецией (энозис). Единственным препятствием на их пути была турецкая община и ее права как партнера. Поэтому, начиная с декабря 1963 года, община киприотов-греков стала осуществлять широкие вооруженные нападения на турецкую общину под предлогом подавления "бунта турок".

Во время этих нападений, которые осуществлялись периодически, несмотря на создание на острове Сил ООН по поддержанию мира до

/...

1974 года, были безжалостно убиты сотни невинных турок, в том числе женщины и дети, было полностью истреблено и захоронено в общих могилах все население некоторых турецких деревень; были похищены и до сих пор не возвращены сотни турок, находившихся в пути; 25 000 турок стали беженцами в результате того, что они были изгнаны из своих мест и домов в 103 деревнях, а их имущество было узурпировано и использовалось их соотечественниками-греками. Имел место ряд поджогов и уничтожения принадлежащих турецкому населению домов, гостиниц и ресторанов. Остальные турки вынуждены были жить в анклавах, окруженных вооруженными до зубов греческими войсками. До 1974 года туркам приходилось вести борьбу за выживание. Их подвергали всякого рода угнетению, унижению и бесчеловечному обращению. Киприоты-турки были лишены своих законных и конституционных прав. Их заставляли ежегодно выплачивать в государственный бюджет в виде налогов и пошлин 10 миллионов фунтов стерлингов; тем не менее их лишали всех полагающихся им бюджетных средств, субсидий и помощи, предоставляемой международными организациями или ПРООН.

В течение этого периода, когда киприоты-греки совершали акты жестокости против турок, узурпировали и эксплуатировали их землю и имущество и подвергали их различным видам бесчеловечного обращения, ваша Ассоциация не приняла никакой резолюции с требованием вернуть землю и имущество турок их законным владельцам. Она не заявила протеста во имя человечности против существующего на острове положения, которое те же лидеры киприотов-греков упорно старались сохранить.

Ссылаясь в этой резолюции на присутствие в турецкой части острова Турецких вооруженных сил по поддержанию мира, Совет МАГ утверждает, что Кипр частично подвергся вторжению. По Цюрихскому и Лондонскому соглашениям, в результате которых была создана Республика Кипр, Турция является одним из трех государств-гарантов, имеющих право на вмешательство в случае, если независимость этого государства находится под угрозой. Турция терпеливо ждала одиннадцать лет. Она осуществила свои права путем проведения мирной операции на острове в июле 1974 года, лишь когда на Кипре был организован кровавый заговор против установленного порядка и ликвидация Республики и массовое уничтожение киприотов-турок стали неизбежными. В результате турецкой мирной операции турецкая община была спасена от уничтожения и независимость государства сохранена, поскольку эта операция несомненно блокировала путь к энзису.

Следует признать, что трагические события последних двух десятилетий сделали неизбежным разделение этих двух общин. И это разделение было осуществлено в 1974 году, когда живущие на юге турки переселились на север, который находится под контролем турецкой общины, а живущие на севере греки переселились в греческую область на юге. Эта репатриация была завершена в соответствии с соглашением,

/...

достигнутым в ходе третьего раунда переговоров между представителями двух общин в Вене. Более 70 000 турок, проживавших на юге, покинули свои дома и бежали на север, спасая свою жизнь и оставив все свое движимое и недвижимое имущество, которое включает более 100 000 овец и другого скота, предприятия, гостиницы, рестораны и другие сооружения, тысячи акров земли, сады и виноградники (покинутые турками на юге виноградники дают 90 процентов производства винограда всего острова) и т.д. Все это движимое и недвижимое имущество было распределено греческой администрацией среди киприотов-греков, переехавших на юг. В доказательство этого прилагаются фотокопии некоторых выдержек из греческих газет. Турецкое федеративное государство Кипр аналогичным образом расселило турок, покинувших свое недвижимое имущество на юге, в районах, которые были покинуты киприотами-греками в турецкой части острова, до окончательного решения кипрской проблемы.

Вопрос о недвижимом имуществе, оставленном турками на юге и греками на севере, представляет собой единое целое и может рассматриваться в рамках политического решения кипрской проблемы. Представляется абсурдом, что киприоты-греки требуют возвращения средств обслуживания туристов на севере их отсутствующим владельцам и в то же время узурпировали и эксплуатируют всю землю турок, а также аналогичные средства обслуживания, оставленные на юге. Подлинные цели киприотов-греков заключаются в том, чтобы использовать международные организации в качестве средства оказания всевозможного давления на Турецкое федеративное государство Кипр и добиться экономического крушения турецкой общины. Активизируя экономическую войну, которую они ведут против турок на протяжении последних двадцати лет, греки стремятся вытеснить турок из этого острова и таким образом проложить путь к союзу с Грецией. Их успех будет кратковременным, поскольку рано или поздно факты станут известны миру.

Учитывая важную роль туризма в развитии дружбы и понимания между народами мира, Турецкое федеративное государство Кипр твердо намерено активизировать и развивать туризм в турецкой части. Были восстановлены права законных владельцев в отношении владения и эксплуатации гостиниц и других предприятий обслуживания туристов, которые были построены с участием иностранного капитала. Произведен ремонт покинутых греками гостиниц и предприятий обслуживания туристов, за ними осуществляется уход и они частично эксплуатируются до решения кипрской проблемы, с тем чтобы уберечь их от полного запущения и разрушения.

Мы искренне желаем скорейшего решения кипрской проблемы во всех ее аспектах, чтобы киприоты-греки могли сосуществовать бок о бок с другом, однако опыт прошлого показал, что перспектива достижения скорейшего решения, охватывающего все аспекты двадцатилетней кипрской проблемы, весьма неопределенны. Поэтому, если уход или эксплуатация гостиниц в турецкой части не будут обеспечены, их будет

/...

трудно сохранить, а мебель, оборудование и сооружения в этих гостиницах будут испорчены и разрушены.

Такое положение дел, несомненно, противоречило бы интересам Кипра в целом, поскольку, если греки будут в течение какого-то времени продолжать не допускать туристов в турецкую часть, как они это делают сейчас, Кипр в целом не будет привлекательным местом для туристов. Поэтому, учитывая все это, мы надеемся, что Вы будете сотрудничать с нами в том, чтобы эти сооружения для обслуживания туристов функционировали, и не будете пытаться мешать иностранным туристам пользоваться этими средствами, что привело бы к их порче и разрушению.

Если МАГ желает направить уполномоченное должностное лицо в Турецкое Федеративное государство Кипр с целью проведения расследований, охватывающих все аспекты кипрской проблемы, для того чтобы быть в состоянии действовать беспристрастно и исправить положение, созданное резолюциями, которые были приняты в угоду грекам в Будапеште и Найроби, мое министерство готово вести с вами переписку о деталях такого визита.

Просим распространить это письмо и прилагаемый к нему документ с помощью Ваших добрых услуг всем организациям, добществам, учреждениям, международным органам и во все другие места, в которые была направлена ваша резолюция, принятая в Найроби.

Каглап ЯСАЛ
Министр туризма и информации

/...

ДОБАВЛЕНИЕ G

Перечень проектов ПРООН, от осуществления которых турецкая
 община не получила никаких выгод

<u>Название проекта</u>	<u>Средства, выделенные ПРООН для проекта</u> (долл. США)	<u>Год</u>
1. Законодательство в области социального обеспечения детей	18 000	1975
2. Обработка маслин	6 000	планиру- ется на 1977
3. Стипендии для Института гостиниц и предприятий общественного питания	6 300	1975
4. Новые лесонасаждения в Пафосе	79 050	1975
5. Разработка и производство моделей	9 000	1975
6. Производство соли	12 000	1975
7. Обувь	27 000	1975
ИТОГО	<u>157 350</u>	

/...

ДОБАВЛЕНИЕ Н

Официальное уведомление Бюро Представителя Турецкого
федеративного государства Кипр в Лондоне

Всем судовладельцам и капитанам судов, осуществляющим транспортировку цитрусовых или сельскохозяйственных продуктов из портов, находящихся под контролем Турецкого федеративного государства Кипр,

а также: всем импортерам цитрусовых и тем, кто занимается оптовой или розничной торговлей ими в Соединенном Королевстве

Как вам известно, ранее в этом году публиковались рекламные объявления, в которых утверждалось, что почти все цитрусовые, выращенные в находящемся под контролем Турецкого федеративного государства районе Республики Кипр, выращены на фермах, принадлежащих киприотам-грекам.

В торговых журналах и национальной печати появились сообщения и статьи о судебных процессах против некоторых импортеров Соединенного Королевства в связи с закупкой цитрусовых.

Помимо вышеупомянутых судебных процессов, на некоторых импортеров было оказано давление. Некоторым импортерам было сказано, что им будет поставляться продукция киприотов-греков при условии, что они возьмут обязательство не вести торговлю никакими сельскохозяйственными продуктами, доставляемыми из северной части Кипра.

Возможно, вам известно, что киприоты-турки, переехавшие из южной части острова на север, оставили на юге значительные средства и имущество и что такое имущество сейчас реквизировано и объявлено собственностью "правительства Кипра" в качестве якобы меры, осуществленной государством.

Цель настоящего уведомления заключается не в том, чтобы вступать в спор относительно правовых вопросов ведущихся судебных разбирательств. Верховный суд продолжает рассматривать дело последнего обвиняемого — "Родольфо (Лондон) лтд.". Спор с "Родольфо" относительно правовых основ права собственности на цитрусовые находится в стадии рассмотрения, и следует учитывать, что неподобающие комментарии по вопросам этого незавершенного дела могут явиться не только проявлением неуважения к Суду и оказаться несправедливыми и вредными для участвующих в споре сторон, но и могут также затронуть право на собственность.

/...

Цель этого уведомления заключается в том, чтобы обратить ваше внимание на некоторые вопросы, часть которых вам уже известна:

1. В северной части острова проживает много киприотов-турок, занимающихся земледелием, которые в течение многих лет имели свои собственные фермы. Некоторые киприоты-турки арендуют фермы у их владельцев, которые являются киприотами-греками. Владельцы и арендаторы из числа киприотов-турок по-прежнему владеют этими фермами и арендуют их, и они не будут лишены права продавать выращиваемый ими урожай.

2. Торговая палата киприотов-турок, созданная в 1959 году согласно законам Кипра о компаниях 1951 и 1954 годов, выдает и в течение многих лет выдавала инспекционные свидетельства на продукцию, экспортируемую из северной части Кипра.

3. Торговая палата киприотов-турок также выдает свидетельства о происхождении в отношении такой продукции.

ТУРЕЦКОЕ ФЕДЕРАТИВНОЕ ГОСУДАРСТВО КИПР ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ЦИТРУСОВЫЕ, ЭКСПОРТИРУЕМЫЕ С ЕГО ТЕРРИТОРИИ И ИЗ НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ЕГО КОНТРОЛЕМ ПОРТОВ, ЯВЛЯЮТСЯ ЗАКОННОЙ СОБСТВЕННОСТЬЮ ТЕХ ЭКСПОРТЕРОВ, КОТОРЫМ ЗАКОННЫЕ ОРГАНЫ ГОСУДАРСТВА ВЫДАЛИ НЕОБХОДИМУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ, И ЧТО ТАКИЕ ЭКСПОРТЕРЫ ИМЕЮТ ВСЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ТОРГОВЛЮ ТАКИМИ ФРУКТАМИ.

ДОБАВЛЕНИЕ I

Правительство может принять меры в отношении злоупотреблений бывшей турецкой собственностью *

Правительство Кипра может оспаривать законность владения перемещенными греками-киприотами собственности, оставленной турками-киприотами на юге.

Правительство создало комитет для распределения оставленной собственности среди перемещенных лиц на предварительной основе и в зависимости от конкретных потребностей перемещенных лиц.

Однако, очевидно, имеются случаи захвата собственности перемещенными лицами на основании контрактов, которые якобы были подписаны между греками-киприотами на юге и турками-киприотами до того, как последние уехали на север, и это вызвало возмущение среди беженцев — ... тем более, что некоторые из контрактов являются якобы "удобными" контрактами.

* "Сайпрес Мейл", 14 ноября 1975 года.

Правительство уже предложило жителям, занявшим дома без соответствующего разрешения, сообщить об этом министерству внутренних дел в течение 15 дней, однако вопрос о владении по контрактам остается спорным.

Вчера председатель комитета по делам беженцев г-н Фидиас Параскевайдес сказал, что беженцы не собираются признавать законность контрактов о собственности, оставленной киприотами-турками.

Он сказал, что этот вопрос следует рассматривать не с точки зрения законности, а с точки зрения его практических аспектов как вопроса политики, касающейся защиты беженцев и помощи им.

Г-н Параскевайдес сказал: "Если эта собственность, оставленная киприотами-турками, будет по-прежнему находиться в руках мнимых арендаторов то нет никакого основания для существования центрального комитета по вопросам администрации и защиты собственности киприотов-турок".

Ежедневная газета киприотов-греков "Агон" писала вчера о том, что к "лицам, связанным с переворотом, и состоятельным людям" относятся в своем большинстве те, кто, не будучи беженцами, поспешили захватить турецкие дома.

В газете отмечалось, что имеется более 100 таких лиц и что такие случаи особенно многочисленны в Лимассоле и Ларнаке.

Этим "дельцам" удалось купить дома и другую собственность у турок по минимальным ценам, и сейчас они используют их для обогащения.

Один из них сдал в аренду свой собственный дом и переехал в турецкий дом, который он приобрел подобным образом. Газета писала, что другие лица купили такие дома и в настоящее время сдают их беженцам и связывала с этими случаями правительственное предупреждение.

3 000 человек претендуют на турецкую собственность **

Согласно предварительному докладу подкомитета Лимассола, ответственного за защиту собственности киприотов-турок, включая ее распределение и управление ею, к виноградникам, оставленным киприотами-турками, не проявляется особого интереса.

Комитет получил 3 000 заявок, которые находятся в процессе рассмотрения; почти все заявки поступили от перемещенных лиц, за исключением 350 заявок, поступивших от других лиц.

** "Сайпрес Мейл", 18 ноября 1975 года.

Комитет отмечает, что имеются дела неперемещенных лиц, самовольно захвативших собственность, и что по 65 таким делам были предприняты судебные разбирательства.

Перечисление земельных участков

Комитет заявляет, что турецкая собственность имеется в 10 полностью турецких деревнях, 12 смешанных деревнях и на маленьких участках в 40 греческих деревнях. Он перечислил следующие имеющиеся в наличии земельные участки:

69 000 донумов засушливых обрабатываемых земель, 5 200 донумов под цитрусовыми и другими фруктовыми деревьями, 3 250 донумов виноградников сорта "Кишмиш" и 7 900 донумов, занятых под различные винодельни.

Первостепенное внимание уделяется распределению засушливых обрабатываемых земель. Комитет также отметил, что в то время как в деревнях Айос-Томас, Платаниска, Като-Кивидис и Прастио предлагаются плодородные земли, на деревни Эвдхиму, Маллиа и Иеровасса, где имеются богатые виноградники, не поступило никаких заявок.

Как заявил Комитет, "ожидается, что перемещенные лица проявят интерес и незамедлительно подадут заявки в отношении этих деревень".

Ремонтные работы продолжаются

Производится ремонт оставленных жилищ в Пентакомо и начались работы в Канту, Полемидия, Эпископи, Эвдиму и Алектора. В деревнях Арменокори, Алектора, Маллиа и Силику имеются дома для заселения, в то время как в Канту дома предназначены для беженцев из лагеря Колосси.

Комитет заявил, что он проводит консультации с полицией Лимассола в отношении мер против неперемещенных лиц, которые самовольно заняли турецкие дома.

Рассматриваются также дела перемещенных лиц, которые заняли земли или дома сверх своих потребностей.
